

The Mass on the
Day of Burial

Spec
Capam

The Leaflet Missal

The text of the Funeral Mass arranged in continuous sequence to enable the faithful to take part, consciously and completely, in the offering of the Sacrifice.

The Mass on the Day of Burial

Before a Christian body is placed in the earth to await the resurrection of the dead, it is carried for the last time to the Sacrifice of the Mass. In life it was the custom of the deceased to pray for his friends. Now his friends come to pray the Mass for him. Their every wish finds expression in the prayers and the chants of the Mass. They associate their earnest prayers, their songs, their very selves with Christ actually present in the action of the prayer of Sacrifice. The curling clouds of incense that ascend represent the prayers of the faithful. "Let my prayer arise like incense unto Thee, O Lord."

COPYRIGHT 1941 BY THE LEAFLET MISSAL

NIHIL OBSTAT: WILLIAM BUSCH *Censor Deputatus*
IMPRIMATUR: ✠ JOHN GREGORY MURRAY,
Archbishop of St. Paul

THE PROCESSION TO CHURCH

Before the body is removed from the house, the priest, vested in surplice and black stole, sprinkles it with holy water and then says the following:

Antiphon: If sins.

Psalm 129. Out of the depths I cry to Thee, Lord,
O Lord, hearken to my voice!

Let Thine ears give heed to my plaintive cry!

If Thou, Lord, shouldst retain sin,

O Lord, who could stand?

But with Thee is forgiveness.

And because of Thy law I trust in Thee, Lord.

My soul trusteth in his word;

My soul waiteth for the Lord.

From the morning watch even until night

Let Israel wait for the Lord.

For with the Lord is loving kindness,

And plenteous redemption is with Him.

He will ransom Israel

From all its sin.

Antiphon: If Thou, Lord, shouldst retain sin, O
Lord, who could stand?

*During the procession to the Church the fiftieth
Psalm is said:*

Have mercy on me, O God, according to Thy great
mercy;

And according to Thy many deeds of kindness blot
out my transgression!

Wash me completely from my iniquity;

And cleanse me from my sin!

For I myself do know my transgression;
And my sin is ever present before me.
Against Thee alone have I sinned;
And what is evil before Thee I have done (this I
confess)
That Thou mayest be known to be just in Thy
words;
And that Thou mayest have the victory when Thou
art judged.
For behold I was born in sins!
And in sins did my mother conceive me!
Behold, Thou lovest loyalty!
The hidden and secret things of Thy wisdom
Thou makest known to me.
Purify me with hyssop, that I may be clean!
Wash me that I may be whiter than snow!
Let me hear sounds of joy and gladness!
And let the bones that were crushed rejoice!
Turn away Thy face from my sins,
And blot out all my iniquity!
Create a clean heart within me;
And a right spirit renew in my breast!
Cast me not off from Thy presence;
And Thy holy spirit take not from me!
Give me again the glad sense of Thy help;
And strengthen me with a noble spirit!
I will teach the godless Thy ways,
So that sinners may return to Thee.
Save me from bloodshed, O God, my helping God,
And my tongue will praise Thy righteousness.
O Lord, do Thou open my lips;
And my mouth will publish Thy praise!

If Thou hadst wished for sacrificial offerings,
I would surely have given them.

But in holocausts Thou hast no pleasure.

The sacrifice to God is a spirit that is chastened;
A heart that is broken and crushed, O God, Thou
dost not despise.

Deal kindly with Sion in Thy graciousness, O Lord,
That the walls of Jerusalem may be rebuilt!

Then shalt Thou receive due sacrifices and holo-
causts;

Then shall men offer bullocks on Thy altar.

Antiphon: If Thou, Lord, shouldst retain sin, O
Lord, who could stand?

*The procession is met just inside the door of the
Church by the priest who prays:*

Come to his (her) assistance, ye saints of God and
ye angels of the Lord come to meet him (her),
holding up his (her) soul, offering it in the pres-
ence of the most high God.

May Christ who called thee, receive thee; and may
the angels carry thee to Abraham's bosom.

Holding up his (her) soul, offering it in the pres-
ence of the most high God.

Eternal rest grant unto him (her), O Lord!

And let perpetual light shine upon him (her).

Offering his (her) soul in the presence of the most
high God.

*The body having been placed before the sanctuary
and surrounded by lighted candles, the holy Sacri-
fice of Mass begins:*

THE MASS OF THE CATECHUMENS

In ancient times the catechumens (those who were studying catechism and who were not yet baptized) were dismissed before the Offertory. The Mass of the Catechumens may be divided into a prayer part (Introit, Kyrie, Gloria, Collect) and an instruction part (Epistle, Gradual, Gospel, Sermon).

THE PRAYERS AT THE FOOT OF THE ALTAR

(These are said alternately by Priest and server.)

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

Priest: I will go to the Altar of God.

Server: To God who is the joy of my youth.

Priest: Our help is in the name of the Lord.

Server: Who made heaven and earth.

(The Priest says the Confiteor, at the end of which he asks the people to pray for him.)

Server: May almighty God have mercy upon thee, forgive thee thy sins, and bring thee to life everlasting.

Priest: Amen.

Then the Server: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, to all the saints, and to you father, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed, *through my fault, through my fault, through my most grievous fault.* Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, all the saints, and you father, to pray to the Lord our God for me.

Priest: May almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

Server: Amen.

Priest: May the almighty and merciful God grant us pardon, absolution and full remission of our sins.

Server: Amen.

Priest: Thou wilt turn, O God, and bring us to life.

Server: And Thy people shall rejoice in Thee.

Priest: Show us, O Lord, Thy mercy.

Server: And grant us Thy salvation.

Priest: O Lord, hear my prayer.

Server: And let my cry come unto Thee.

Priest: The Lord be with you.

Server: And with thy spirit.

Going up the steps: Take from us our sins, O Lord, that we may enter with pure minds into the holy of holies. Through Christ our Lord. Amen.

As he kisses the altar: We beseech Thee, O Lord, by the merits of Thy saints, whose relics are here, and of all the saints, that Thou wouldst vouchsafe to forgive me all my sins. Amen.

THE INTROIT

The prayers at the foot of the altar are for preparation. The Introit is actually the public opening chant of the Mass.

(Kneel)



Eternal rest give unto them, O Lord,
And let perpetual light shine upon
them.

Ps. 64. To Thee is due a song of praise
in Sion, O God!

And to Thee must be paid a vow in Jerusalem.

Hear Thou my prayer;
To Thee all flesh cometh.
Eternal rest give unto them, O Lord,
And let perpetual light shine upon them.

THE KYRIE

(Kneel)



Priest: Lord, Kyrie eleison.
have mercy.

People: Lord, Kyrie eleison.
have mercy.

Pr.: Lord, have mercy. Kyrie eleison.

P.: Christ, have mercy. Christe eleison.

Pr.: Christ, have mercy. Christe eleison.

P.: Christ, have mercy. Christe eleison.

Pr. Lord, have mercy. Kyrie eleison.

P.: Lord, have mercy. Kyrie eleison.

Pr. Lord, have mercy. Kyrie eleison.

THE COLLECT

Priest: The Lord be with you. Dominus vobiscum.

People: And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.

(Kneel)



Let us pray. O God, to whom it belongeth always to have mercy and to spare, we humbly pray to Thee for the soul of Thy servant (*name*), whom Thou hast called out of this world, that Thou wouldst deliver him (her) not into the hands of the enemy, nor forget him (her) forever, but command the holy angels to welcome him (her) and bring him (her) to the home of Heaven; that, because in Thee he (she) puts his (her) hope and trust, he (she)

may not endure the pains of hell, but may come to the possession of everlasting joy. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God for ever and ever. per omnia saecula saeculorum.

People: Amen. Amen.

(Sit)

THE EPISTLE



Lesson from the Epistle of St. Paul the Apostle to the Thessalonians. I Thess. 4, 12-17. Make no mistake, brethren, about those who have gone to their rest;

you are not to lament over them, as the rest of the world does, with no hope to live by. We believe, after all, that Jesus underwent death and rose again; just so, when Jesus comes back, God will bring back those who have found rest through Him. This we can tell you as a message from the Lord Himself; those of us who are still left alive to greet the Lord's coming shall not reach our goal before those who have gone to their rest. No, the Lord Himself will come down from heaven to summon us, with an archangel crying aloud and the trumpet of God sounding; and first of all the dead will rise up, those who died in Christ. Only after that shall we, who are still left alive, be taken up into the clouds, be swept away to meet Christ in the air, and they will bear us company. And so we shall be with the Lord for ever. Tell one another this for your consolation.

Server: Thanks be to God. Deo gratias.

(Sit)

THE GRADUAL

Eternal rest give unto them, O Lord,

And let perpetual light shine upon them.

Ps. III. The just man shall be an eternal memorial.
Evil report he shall not fear.

THE TRACT

Absolve, O Lord, the souls of all the faithful departed from every bond of sin. And by the help of Thy grace may they be enabled to escape the avenging judgment, and enjoy the happiness of everlasting life.

(Sit)

THE SEQUENCE

The day of wrath, that dreadful day
Shall all the world in ashes lay,
As David and the Sibyl say.

What terror shall the soul affright,
When comes the Judge whose searching sight
Brings thought and word and deed to light.

The last loud trumpet's spreading tone,
Shall thro' the place of tombs be blown,
To summon all before the throne.

Nature and death with fixed eyes,
Shall see the trembling creatures rise,
To plead before the last assize.

The written book shall be outspread,
And all that it contains be read,
To try the living and the dead.

Then shall the Judge His throne attain,
And every secret sin arraign,
Till nothing unavenged remain.

What shall my guilty conscience plead,
And who for me will intercede,
When even saints forgiveness need?

King of tremendous majesty,
Who savest whom Thou savest free—
Thou font of pity, save Thou me.

Remember Jesus, Lord, I pray,
For me Thou walked'st on life's way,
Confound me not on that last day.

'Twas me Thy weary footsteps sought,
My ransom on Thy cross was bought,
Let not such labor come to naught.

Just Judge of recompense, I pray,
Cancel my debt, too great to pay,
Before the last accounting day.

My groans a culprit's heart declare,
My cheeks shame's burning livery wear,
Spare me, O God, Thy suppliant spare!

As Thou didst Mary's sin efface,
And take the thief to Thine embrace,
So dost Thou give me hope of grace.

Though all unworthy be my cry,
Give grace, O gracious Lord, or I
Shall burn in fires that never die.

Grant me among Thy sheep to stand,
From outcast goats my soul disband,
And raise me to Thine own right hand.

When cursed foes are put to shame,
And given o'er to biting flame,
Ah, with Thy blessed call my name.

Prostrate, my contrite heart I rend—
My God, my Father, and my friend,
Do not forsake me in the end.

O day of weeping, day of woe,
When rising from his pyre below
The sinner to His Judge shall cry.

Spare me, Thou mighty God on high!
Ah, gentle Jesus, Savior blest,
Grant to them all eternal rest. Amen.

PRAYER BEFORE THE GOSPEL

Cleanse my heart, and my lips, O God almighty, who didst cleanse the lips of the prophet Isaias with a burning coal; and vouchsafe through Thy gracious mercy, so to purify me that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord.

THE GOSPEL

(*Stard*)



Priest: The Lord Dominus vobiscum.
be with you.

People: And Et cum spiritu tuo.
with thy spirit.

The continuation of the holy Gospel according to
St. John:

People: Glory be to Gloria tibi, Domine.
Thee, O Lord.

John II, 21-27. Lord, said Martha to Jesus, if Thou hadst been here, my brother would not have died; and I know well that even now God will grant whatever Thou wilt ask of Him. Thy brother, Jesus said to her, will rise again. Martha said to Him, I know well enough that he will rise again at the resurrection, when the last day comes. Jesus said to her, I am the resurrection and life; he who believes in Me, though he is dead, will live on, and whoever has life, and has faith in Me, to all eternity cannot die. Dost thou believe this? Yes, Lord, she told Him, I have learned to believe that Thou art the Christ; Thou art the Son of the living God; it is for Thy coming the world has waited.

Server: Praise be to Laus tibi, Christe.
Thee, O Christ.

By the words of the holy Gospel may our sins be blotted out.

THE MASS OF THE FAITHFUL

This is the actual eucharistic sacrifice. It is divided into two parts, the sacrifice oblation (Offertory and Consecration) and the sacrifice-banquet (Communion).

THE OFFERTORY

Priest: The Lord be with you. Dominus vobiscum.

People: And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.

Priest: Let us pray: Oremus:

(Sit) OFFERTORY CHANT

O Lord Jesus, King of glory, set free the souls of all the faithful departed from the pains of hell and from the deep pit; save them from the jaws of the lion lest hell should swallow them up, lest they

sink into the dark; but may the holy standard-bearer Michael introduce them to the holy light which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed. We offer Thee, O Lord, the sacrifice of praise and prayers: do Thou receive them in behalf of those souls whom we remember today: grant them, O Lord, to pass from death to that life, which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed.

OFFERTORY PRAYERS

(Sit)

OFFERING OF THE BREAD



Accept, O holy Father, almighty and eternal God, this host for the all-holy sacrifice, which I, Thy unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, to atone for my numberless sins, offenses and negligences; on behalf of all here present and likewise for all faithful Christians living and dead, that it may profit me and them as a means of salvation unto life everlasting. Amen.

WHEN THE PRIEST POURS WINE AND WATER IN THE CHALICE



O God, who hast established the nature of man in wondrous dignity and still more admirably restored it, grant that through the mystery of this water and wine, we may be made partakers of His divinity, who has deigned to become partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God through all eternity. Amen.

WE OFFER THE CHALICE



We offer unto Thee, O Lord, the chalice of salvation, humbly begging of Thy mercy that it may arise before Thy divine majesty with a pleasing fragrance, for our salvation and that of all mankind. Amen.

WE OFFER OURSELVES



In a spirit of humility and with a contrite heart, may we be accepted by Thee, O Lord, and may our sacrifice be so offered in Thy sight this day as to please Thee, O Lord God.

PRAYER TO THE HOLY GHOST Come, Thou source of holiness, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for the glory of Thy holy name.

The priest washes his hands and says the "Lavabo." The washing of hands is necessary after handling the censer. But the action expresses the spiritual purity everyone who offers the sacrifice should possess.



I wash my hands in innocence;
And I walk in procession round Thy altar,
To hear the words of praising song,
And to chant of all Thy wondrous deeds.
O Lord, I love Thy beauteous house,
And the place where Thy glory dwelleth!
Destroy not my soul with the impious, O God,
Nor my life with men of blood:
On whose hands injustice abideth,
And whose right hand is full of bribes.
But I do walk in blamelessness;
Rescue me and pity me!

My foot is on the straight path;
In the assemblies I will praise Thee, Lord!
As it was in the beginning, is now, and ever shall be
world without end. Amen.

PRAYER TO THE HOLY TRINITY



Accept, most holy Trinity, this offering which we are making to Thee in remembrance of the passion, resurrection, and ascension of Jesus Christ, our Lord; and in honor of blessed Mary ever virgin, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, and of these, and of all the saints; that it may add to their honor and procure our salvation; and may they deign to intercede in heaven for us who cherish their memory here on earth. Through the same Christ our Lord. Amen.



Priest, turning to the people: Brethren, pray that my sacrifice and yours may become acceptable to God the Father almighty.

People: May the Lord accept the sacrifice at thy hands, unto the praise and glory of His name, for our advantage and that of all His holy Church. Amen.

(*Sit*)

THE SECRET



Be merciful, we beseech Thee, O Lord, to the soul of Thy servant (*name*), for whom we offer to Thee the sacrifice of praise, humbly praying Thy majesty that, by these holy and appeasing offerings, he (she) may be found worthy to win everlasting rest.

Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God for ever and ever. Amen.

THE CONSECRATION

The great eucharistic prayer or the Canon of the Mass.

THE PREFACE

{Stand}

Priest: The Lord be with you. Dominus vobiscum.

People: And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.

Priest: Lift up your hearts. Sursum corda.

People: We have them lifted up to the Lord. Habemus ad Dominum.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God. Gratias agamus Domino Deo nostro.

People: It is meet and just. Dignum et justum est.

Priest: It is indeed meet and just, right and helpful unto salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God; through Christ our Lord, in whom the hope of a blessed resurrection hath shined upon us; so that those, who are made sad by the certainty of death, may be consoled by the promise of future immortality. To Thy faithful people, O Lord, life is changed—not taken away; and, when the house of this life on earth has been destroyed, an eternal home is pre-

pared in heaven. And therefore, with the angels and archangels, the thrones and dominions, and the whole host of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, saying again and again:



Holy, holy, holy, Lord God almighty! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hail to Thee in the highest! Blessed is He that cometh in the name of the Lord. Hail to Him in the highest.

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

THE CANON

(Kneel)

Three Mementos:


I. THE CHURCH

And now, most gracious Father, we humbly beg of Thee, through Jesus Christ, Thy Son, to deem acceptable and bless these gifts, now set apart for the holy and all-perfect sacrifice; which we offer unto Thee especially for Thy holy Catholic Church, that Thou wouldst deign to keep it in peace and unity, to protect and sustain it throughout the world; together with Thy servant Pius, our Pope, and N., our bishop, and all the bishops and their flocks, who cherish the catholic and apostolic faith.

II. THE LIVING

Be mindful, O Lord, of Thy servants *(name them)* and of all here present, whose faith is known to Thee and likewise their devotion, on whose behalf we offer unto Thee this

sacrifice of praise for themselves and all who are theirs, for the good of their souls, according to their hope of salvation and deliverance from all harm, and who pay Thee the homage which they owe Thee, eternal God, living and true.

III. THE SAINTS United in Thy only Church, we honor the memory, first of the glorious and immaculate Virgin Mary, mother of our Lord and God, Jesus Christ; then that of Thy blessed apostles and martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and of all Thy saints, by whose merits and prayers grant that we may be always favored with the help of Thy protection. Through the same Christ our Lord. Amen. 

OFFERING PRAYER We further beseech Thee, O Lord, to receive in atonement this sacrifice of adoration from us and from all Thy household. Provide that our days be spent in Thy peace, save us from everlasting damnation, and cause us to be numbered among those whom Thou hast chosen. Through Christ our Lord. Amen.

INVOCATION PRAYER Do Thou, O God, deign to bless what we offer, and make it approved, effective, worthy, and pleasing in every way, that it may become for our good, the Body and the Blood of Thy dearly beloved Son, Jesus Christ our Lord.

CONSECRATION OF THE BREAD

Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and having raised His eyes to heaven, unto Thee, His almighty Father, giving thanks to Thee, blessed it, and broke it, and gave it to His disciples, saying: Take ye all and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.



CONSECRATION OF THE WINE

In like manner, when the supper was done, taking also this goodly chalice into His holy and venerable hands, again giving thanks to Thee, He blessed it and gave it to His disciples, saying: Take ye all, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH, WHICH SHALL BE SHED FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, in memory of Me shall you do them.



OFFERING IN MEMORY

Wherefore, O Lord, we Thy servants, and likewise Thy holy people, calling to mind not only the blessed passion of the same Christ Thy Son, but also His resurrection from the dead, and finally His glorious ascension into heaven, offer unto Thy supreme majesty, of Thy gifts bestowed upon us, the pure, the holy, the all-perfect sacrifice of thanks for our redemption: the holy Bread of life eternal and the Chalice of unending salvation.

**OFFERING
PRAYER**

Which do Thou deign to regard with gracious and kindly attention and hold acceptable, as Thou didst deign to esteem the offerings of Thy holy servant Abel, and the sacrifice of Abraham our patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered unto Thee, a holy sacrifice of thanks, in full accordance with Thy will.

**INVOCATION
PRAYER**

Most humbly we implore Thee, almighty God, cause these our mystic offerings to be brought by the hands of Thy holy angel unto Thy altar above, before the face of Thy divine majesty; that those of us who, from this sharing in the heavenly sacrifice, shall receive the most sacred Body and Blood of Thy Son, may be filled with every grace and heavenly blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

Three Mementos:

**I. THE
DEAD**

Be mindful, O Lord, also of Thy servants who have gone before us with the sign of faith and rest in peace. (*Name them.*) To these, O Lord, and to all who sleep in Christ, we beseech Thee to grant, of Thy goodness, a state of comfort, light and peace. Through Christ our Lord. Amen.

**II. US
SINNERS**

To us also, sinners, yet Thy servants, trusting in the greatness of Thy mercy, deign to grant some share of heavenly bliss in union with Thy holy apostles and martyrs: with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and all Thy saints; into whose com-

pany we implore Thee to admit us, not weighing our merits, but freely granting us pardon. Through Christ our Lord.

III. ALL NATURE Through whom, O Lord, Thou dost ever provide, make holy, fill with life, make fruitful of good, and bestow upon us all these Thy gifts.

DOXOLOGY Through Him, and with Him, and in Him, is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Ghost, all honor and glory for ever and ever. *per omnia saecula saeculorum.*
People: Amen. Amen.

THE COMMUNION

(Kneel)

THE LORD'S PRAYER

Priest: Let us pray: Directed by saving precepts and prompted by divine instruction, we make bold to say: Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

People: But deliver us Sed libera nos a malo.
from evil.

Priest: Amen. Amen.

Priest: Deliver us, O Lord, we beseech Thee, from all evils, past, present, and to come; and through the intercession of the glorious and blessed Mary, ever virgin, mother of God, together with Thy blessed

apostles, Peter and Paul and Andrew, and all the saints, grant of Thy goodness, peace in our days, that aided by the riches of Thy mercy, we may be always free from sin and safe from all disturbance. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God

for ever and ever.

per omnia saecula saeculorum.

People: Amen.

Amen.

THE PEACE OF THE LORD

Priest: May the peace of the Lord be always with you.

Pax Domini sit semper vobiscum.

People: And with thy spirit.

Et cum spiritu tuo.

Priest: May this mingling and hallowing of the body and the blood of our Lord Jesus Christ help us who receive it unto life everlasting. Amen.

THE AGNUS DEI

Lamb of God, who takest away the sins of the world, give them rest.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem.

Lamb of God, who takest away the sins of the world, give them rest.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem.

Lamb of God, who takest away the sins of the world, give them rest everlasting.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam.

THE COMMUNION OF THE PRIEST

Lord Jesus Christ, Son of the living God, who by the Father's will, with the cooperation of the Holy Ghost, hast given life to the world through Thy own death, deliver me by this Thy most holy Body and Blood from all my sins and from every evil. Make me always obedient to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee. Who with the same God the Father and the Holy Ghost, livest and reignest, God through all eternity. Amen. Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, all unworthy, am about to receive, turn to my condemnation and punishment, but by reason of Thy fatherly love, may it be to my advantage as a safeguard of both soul and body, like a well-taken remedy. Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, God through all eternity. Amen.

I will take the bread of heaven, and call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; say but the word and my soul shall be healed (*three times*).



Domine, non sum dignus ut intres sub



tectum meum; sed tantum dic verbo et



sanabitur anima mea.

May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

What return shall I make to the Lord for all He hath given me? I will take the chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

May the Blood of our Lord Jesus Christ keep my soul unto life everlasting. Amen.

THE ABLUTIONS

(Sit)

What we have taken like bodily food, O Lord, may we treasure in a pure mind; and may what is given us in time be our provision for eternity.

May Thy Body, O Lord, which I have eaten, and Thy Blood, which I have drunk, affect me to the depths of my being, and grant that no taint of sin be found in me, whom these pure and holy mysteries have renewed. Who livest and reignest through all eternity. Amen.

COMMUNION CHANT

(Sit)



May light eternal shine upon them, O Lord. With Thy saints for ever, because Thou art merciful. Eternal rest give to them, O Lord, and let perpetual light shine upon them: with Thy saints for ever, because Thou art merciful.

THE POST-COMMUNION

(Kneel)

Priest: The Lord be with you. Dominus vobiscum.

People: And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.



Let us pray. Grant, we beseech Thee, almighty God, that the soul of Thy servant (*name*), who has this day departed out of this world, may be cleansed by this sacrifice, and delivered from sins and may receive forgiveness and everlasting rest. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God for ever and ever. per omnia saecula saeculorum.

People: Amen. Amen.

THE DISMISSAL

Priest: The Lord be with you. Dominus vobiscum.

People: And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.

Priest: May they rest in peace. Requiescant in pace.

People: Amen. Amen.

Bowing down at the center of the altar:



May the tribute of my worship be pleasing to Thee, most holy Trinity, and grant that the sacrifice which I, all unworthy, have offered in the presence of Thy majesty, may be acceptable to Thee, and through Thy mercy obtain forgiveness for me and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

THE LAST GOSPEL

(Stand)



Priest: The Lord Dominus vobiscum.
be with you.

Server: And with Et cum spiritu tuo.
thy spirit.

Priest: The beginning of the holy Gospel according to St. John.

Server: Glory be to Thee, O Lord.

At the beginning of time the Word already was; and God had the Word abiding with Him, and the Word was God. He abode, at the beginning of time, with God. It was through Him that all things came into being, and without Him came nothing that has come to be. In Him there was life, and that life was the light of men. And the light shines in darkness, a darkness which was not able to master it.

A man appeared, sent from God, whose name was John. He came for a witness, to bear witness of the light, so that through him all men might learn to believe. He was not the Light; he was sent to bear witness to the Light. There is one Who enlightens every soul born into the world; He was the true Light. He, through Whom the world was made, was in the world, and the world did not recognize Him. He came to what was His own, and they who were His own gave Him no welcome. But all those who did welcome Him He empowered to become the children of God, all those who believe in His name; their birth came, not

from human stock, not from nature's will or man's, but from God. *And the Word was made flesh*, and came to dwell among us; and we had sight of His glory, glory such as belongs to the Father's only-begotten Son, full of grace and truth.

Server: Thanks be to God. Deo gratias.

(When the priest returns from the sacristy, stand)

THE ABSOLUTION AT THE BIER

(Stand until the end)

Enter not into judgment with Thy servant, O Lord: for, save Thou grant him forgiveness of all his sins, no man shall be justified in Thy sight. Wherefore suffer not, we beseech Thee, the sentence Thou pronouncest in judgment upon one whom the faithful prayers of Thy Christian people commend to Thee, to be a doom which shall crush him utterly. Rather help him by Thy gracious favor, that he now escape Thine avenging justice who, in his lifetime, was sealed with the seal of the holy Trinity. Who livest and reignest world without end. Amen.

THE LIBERA

Deliver me, O Lord, from everlasting death in that dread day, when heaven and earth shall quake; when Thou shalt come to judge the world by fire. I tremble, and am sore afraid for the judgment and wrath to come, when heaven and earth shall quake. O that day! That day of wrath, of woe and of tribulation! A great day and exceeding bitter. When Thou shalt come to judge the world by fire. Eternal rest give unto him (her), O Lord, and let perpetual light shine upon him (her).

Deliver me, O Lord, from everlasting death in that dread day, when heaven and earth shall quake; when Thou shalt come to judge the world by fire.

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy. Our Father (*continue silently*).

(While the priest recites the Pater noster, he goes around the bier and sprinkles the corpse with holy water thrice on each side. Then, in the same way, he incenses it. As the clouds of incense ascend, so let your prayers ascend to the throne of God to plead for mercy and eternal rest.)

Priest: And lead us not into temptation.

People: But deliver us from evil.

Priest: From the gate of hell.

People: Deliver his (her) soul, O Lord.

Priest: May he (she) rest in peace.

People: Amen.

Priest: O Lord, hear my prayer.

People: And let my cry come unto Thee.

Priest: The Lord be with you.

People: And with thy spirit.

Let us pray: O God, whose property is ever to have mercy and to spare, we humbly beseech Thee in behalf of the soul of Thy servant (*name*), whom Thou hast this day called out of this world, that Thou wouldst not deliver him (her) into the hands of the enemy, nor forget him (her) forever, but command the holy angels to take him (her) to the home of Paradise that, forasmuch as in Thee he (she) put his (her) hope and trust, he (she) may not endure the pains of hell, but may come to the

possession of eternal joys. Through Christ our Lord. Amen.

(The corpse is carried or conveyed to the grave, and in the meantime the choir sings or the priest recites the following):

May the angels lead thee into Paradise: may the martyrs receive thee at thy coming, and lead thee into the holy city of Jerusalem. May the choir of angels receive thee, and mayest thou have eternal rest with Lazarus, who once was poor.

THE BURIAL

If the grave is not blessed already, the priest blesses it with this prayer:

Let us pray: O God, through whose mercy the souls of the faithful find rest, do Thou bless this grave and give Thy holy angel charge over it; loose from the chains of sins the souls of all those whose bodies lie buried here so that they may rejoice in Thee in company with Thy saints forevermore. Through Christ our Lord.

People: Amen.

The priest then sprinkles the corpse and grave with holy water, and incenses them. While the body is being lowered the Canticle of Zachary is said:

Antiphon: I am the Resurrection and the Life.

Blessed be the Lord God of Israel, because He hath visited and wrought the redemption of His people: And hath raised up a horn of salvation to us in the house of David, His servant.

As He spoke by the mouth of His holy prophets,
who are from the beginning:

Salvation from our enemies, and from the hand
of all who hate us.

To show mercy to our fathers, and remember His
holy covenant:

The oath, which He swore to Abraham our father,
that He would grant unto us,

That being delivered from the hand of our ene-
mies, we may serve Him without fear,

In holiness and justice before Him all our days.

And Thou, child! shalt be called the Prophet of
the Most High; for Thou shalt go before the face
of the Lord to prepare His ways.

To give knowledge of salvation to His people, unto
the remission of their sins.

Through the bowels of the mercy of our God: in
which the day-spring from on high hath visited us,
To enlighten them that sit in darkness, and in the
shadow of death; to direct our feet into the way
of peace.

Eternal rest grant unto him (her), O Lord.

And let perpetual light shine upon him (her).

Antiphon: I am the resurrection and the life; he
who believeth in Me, although he be dead, shall
live: and every one who liveth and believeth in
Me shall not die forever.

Lord, have mercy on us.

Christ, have mercy on us.

Lord, have mercy on us.

Our Father, etc.

While he says the Our Father silently, the priest sprinkles the corpse with holy water. He says the last few words aloud:

Priest: And lead us not into temptation.

People: But deliver us from evil.

Priest: From the gate of hell.

People: Deliver his (her) soul, O Lord.

Priest: May he (she) rest in peace.

People: Amen.

Priest: O Lord, hear my prayer.

People: And let my cry come unto Thee.

Priest: The Lord be with you.

People: And with thy spirit.

Priest: Let us pray: Grant, we pray Thee, O Lord, this mercy to Thy servant (handmaid) departed, that he (she) may cling by desire to Thy will; and that just as the true faith had joined him (her) to the faithful on earth, so Thy mercy may place him (her) among the angels in heaven. Through Christ our Lord.

People: Amen.

Priest: Eternal rest grant unto him (her), O Lord.

People: And let perpetual light shine upon him (her).

Priest: May he (she) rest in peace.

People: Amen.

Priest: May his (her) soul, and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God rest in peace.

People: Amen.



Printed in U. S. A.

THE LEAFLET MISSAL

55 East 10th Street

St. Paul 2, Minn.



2550577

Compliments of
Charles H. Snyder
Funeral Home
414 East King Street
Lancaster, Penna.
3-9298